PUSH MED PATELLA BRACE

INTRODUCTION

Push med products provide effective solutions in the case of a disorder or reduced functioning of the locomotor apparatus.

Your new patella brace is a Push med product, characterised by a high level of effectiveness, comfort and quality. The Push med patella brace improves functioning, and provides pain relief. This increases physical strength. Mechanical support, adjustable compression and good position retention constitute the basis of its performance.

Push med products are innovative and are manufactured for you with great care. This ensures maximum security and more freedom of movement. To promote satisfied use.

Read the product information carefully before you use the Push med patella brace. If you have any questions, please consult your retailer or send an e-mail to info@push.eu.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The Push med patella brace applies local pressure on the knee tendon and supports the patella. This relieves the insertion of the thigh muscle and reduces the tractive force on the lower leg.

The pad consists of a skin-compatible and elastic polymer. The synthetic bracing element underneath the pad ensures an even distribution of pressure.

A proper anatomic fit and the material of the pad contribute to the brace remaining in place during walking. The brace is made of Sympress™, a high-quality comfortable material. The use of microfibres makes the inside feel soft and keep the skin dry.

The Push med patella brace is easy to apply and can be washed without any problem.

INDICATIONS

- Tendinitis of the patella tendon
- Osgood-Schlatter disease
- Patellofemoral pain syndrome
- Subluxation/hypermobility proximal tibiofibular joint

There are no known disorders with which the brace cannot or should not be worn. In the case of poor blood circulation in the limbs, a brace may cause hyperaemia. Avoid applying the brace too tightly in the beginning.

Pain is always a sign of warning. If the pain persists or the complaint deteriorates, it is advisable to consult your doctor or therapist.

DETERMINING SIZE / FITTING

The patella brace is available in 1 size. The measurements range from 28 to 45 centimetres.

Ensure that the pressure point of the brace (at the level of the logo) is located immediately underneath the kneecap.

Tension the adjustable strap and close it.

WASHING INSTRUCTIONS

To promote hygiene and to maximise the lifespan of the brace, it is important to wash the brace regularly, following the washing instructions.

If you intend not to use the brace for some time, it is recommended that you wash and dry the brace before storage.

Before washing, close the hook and loop fasteners to protect the brace and other laundry.

The brace can be washed at temperatures up to 30°C, on a delicate fabrics cycle or by hand. Do not use any bleaching agents.

A gentle spin-dry cycle can be used: after this, hang the brace up to dry in the open air (**not** near a heating source or in a tumble drier).

IMPORTANT

- Proper use of the Push brace may require diagnosis by a doctor or therapist.
- Push braces were designed to be worn on an undamaged skin. Damaged skin must first be covered with suitable material.
- Your retailer's professional staff will explain the best way to fit your Push brace. We recommend that you keep this product information in a safe place, to consult it for fitting instructions whenever needed.
- Consult a brace specialist if the product requires individual adaptation.
- Check your Push brace before each use for signs of wear or ageing of components or seams. Optimal performance of your Push brace can only be guaranteed if the product is fully intact.
- In accordance with EU regulation 2017/745 on medical devices, the user must report any serious incident involving the product to the manufacturer and to the appropriate regulatory body in the user's country of residence.

Push® is a registered trademark of Nea International bv

PUSH MED PATELLABANDAGE

EINLEITUNG

Push Med Produkte bieten Lösungen bei Funktionsstörung oder Einschränkungen des Bewegungsapparates.

Ihre neue Patellabandage ist ein Push Med Produkt, das sich durch hohe Wirksamkeit, Komfort und Qualität auszeichnet. Die Push Med Patellabandage bietet verbesserte Stabilität und Schmerzlinderung. Dies steigert die Körperkraft. Mechanische Unterstützung, einstellbarer Druck und Stabilität bilden die Grundlage dieser Bandage.

Push Med Produkte sind innovativ und werden mit größter Sorgfalt für Sie hergestellt. Dies gewährleistet größte Sicherheit und mehr Bewegungsfreiheit. Zur Förderung einer zufriedenstellenden Verwendung.

Lesen Sie sorgfältig die Produktinformationen, bevor Sie die Push Med Patellabandage verwenden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder schicken Sie eine E-Mail an info@push.eu.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Die Push Med Patellabandage übt lokalen Druck auf die Kniesehne aus und unterstützt die Patella. Dies entlastet den Einsatz des Oberschenkelmuskels und reduziert die Zugkraft auf den Unterschenkel.

Die Polster besteht aus einem hautverträglichen und elastischen Polymer. Das synthetische Bandagenelement unterhalb der Polster gewährleistet eine gleichmäßige Verteilung des Drucks.

Eine gute anatomische Passform und das Material der Polstte tragen dazu bei, dass die Bandage beim Laufen nicht verrutscht. Die Bandage ist aus Sympress™, einem hochwertigen, komfortablen Material. Die Verwendung von Mikrofaser sorgt für eine weiche Innenseite und hält die Haut trocken.

Die Push Med Patellabandage ist leicht anzubringen und kann problemlos gewaschen werden.

INDIKATIONEN

- Tendinitis der Kniesehne
- Osgood-Schlatter Krankheit
- Patella-Femoralis-Syndrom
- Subluxation/Hypermobilität proximales Tibiofibulargelenk

Es sind keine Beschwerden bekannt, bei denen die Bandage nicht getragen werden kann oder sollte. Bei schlechter Durchblutung in den Gliedern kann eine Bandage zu Hyperämie führen. Vermeiden Sie es, die Bandage anfänglich zu fest anzulegen.

Schmerz ist immer ein Warnsignal. Wenn der Schmerz anhält oder die Beschwerden sich verschlimmern, ist es ratsam einen Arzt oder Therapeuten aufzusuchen.

ANMESSEN/ANLEGGEN

Die Patellabandage ist in einer Größe für einen Unterschenkelumfang von 28 bis 45 Zentimeter erhältlich.

Vergewissern Sie sich, dass der Bandagendruckpunkt (auf Höhe des Logos) unmittelbar unter der Kniescheibe liegt.

Spannen Sie das justierbare Band und schließen Sie es.

WASCHHINWEISE

Für eine gute Hygiene und eine längere Lebensdauer der Bandage ist es wichtig, die Bandage regelmäßig zu waschen und die Waschanleitung zu befolgen.

Wenn Sie Ihre Bandage über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, empfiehlt es sich, sie vor der Lagerung zuerst zu waschen und trocknen zu lassen.

Schließen Sie vor dem Waschen den Klettverschluss, um die Bandage und die restliche Wäsche zu schützen.

Die Bandage kann bei bis zu 30 °C im Schonwaschgang oder von Hand gewaschen werden. Keine Bleichmittel verwenden.

Ein leichtes Schleuderprogramm kann angewendet werden. Hängen Sie anschließend die Bandage im Freien zum Trocknen auf (**nicht** in der Nähe von Heizquellen oder im Wäschetrockner trocknen).

WICHTIG

- Für die richtige Anwendung der Push Bandage kann eine Diagnose eines Arztes oder Therapeuten notwendig sein.
- Push Bandagen sind für das Tragen auf intakter Haut vorgesehen. Sollte die Haut verletzt sein, sollte sie mit einem geeigneten Mittel abgedeckt werden.
- Das Fachpersonal Ihres Fachhändlers wird Ihnen erklären, wie Sie Ihre Push Bandage optimal anlegen. Bewahren Sie die Produktinformationen auf, damit Sie später die Anleitung zum Anlegen der Bandage nachlesen können.
- Wenden Sie sich an einen Spezialisten, wenn das Produkt individuelle Anpassungen erfordert.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Ihrer Push Bandage, dass keine Abnutzung oder Alterung von Teilen oder Nähten erkennbar ist. Eine optimale Funktion Ihrer Push Bandage ist nur dann gewährleistet, wenn das Produkt vollständig intakt ist.
- Gemäß der EU-Verordnung 2017/745 über Medizinprodukte muss der Benutzer jeden schweren Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt dem Hersteller und der zuständigen Behörde in dem EU-Mitgliedstaat, in dem der Benutzer ansässig ist, melden.

Push® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Nea International bv

PUSH MED PATELLABRACE

WOORD VOORAF

Push med producten bieden oplossingen bij een aandoening of verminderde functie van het bewegingsapparaat.

Uw nieuwe patellabrace is een Push med product en wordt gekenmerkt door een hoge mate van effectiviteit, comfort en kwaliteit. De Push med Patellabrace biedt verbeterde functie en verlicht eventuele pijn. De fysieke belastbaarheid wordt hierdoor vergroot. Mechanische steun, instelbare druk en een goed positiebehoud staan hiervoor aan de basis.

Push med Producten zijn innovatief en worden met zorg voor u gemaakt. Dit met het oog op maximale zekerheid en meer bewegingsvrijheid. In het belang van een tevreden gebruik.

Lees de productinformatie voor het gebruik van de Push med Patellabrace aandachtig door. Met eventuele vragen kunt u terecht bij uw leverancier of kunt u stellen aan info@push.eu.

PRODUCTEIGENSCHAPPEN

De Push med Patellabrace biedt lokale druk op de kniepees en ondersteunt de patella. Dit zorgt voor minder work of aanhechting van de bovenbeenspier ontlast en vermindert de trekkracht op het onderbeen.

De pelote bestaat uit een huidvriendelijk en veerkrachtig polymeer. Het verstevigingselement van kunststof onder de pelote zorgt voor een juiste drukverdeling.

De goede anatomische pasvorm en het materiaalsoort van de pelote bevorderen het positiebehoud van de brace tijdens het lopen. De brace is vervaardigd met Sympress™, een hoogwaardig, comfortabel materiaal. Door het gebruik van microvezels voelt de binnenzijde zacht aan en blijft de huid droog.

De Push med Patellabrace is eenvoudig aan te leggen en kan probleemloos gewassen worden.

INDICATIES

- Tendinitis van de patellapees
- Osgood Schlatter
- Patellofemoraal pijnsyndroom
- Subluxatie/hypermobiliteit proximale tibiofibulaire gewricht

Er zijn geen aandoeningen bekend waarbij de brace niet gedragen kan of mag worden. Bij een slechte doorbloeding van de ledematen kan een brace tot stuwing leiden. Leg de brace aanvankelijk niet te strak aan.

Pijn is altijd een waarschuwingsteken. Bij aanhoudende pijn of verergering van de klachten is het raadzaam uw behandelend arts of therapeut te raadplegen.

AANMETEN / AANLEGGEN

De patellabrace is verkrijgbaar in 1 maat. Het maatbereik loopt van 28 tot 45 centimeter.

Zorg ervoor dat het drukpunt van de brace (ter hoogte van het logo) direct onder de knieschijf wordt aangelegd.

Breng de instelbare band op de juiste spanning en sluit deze.

ONDERHOUDSVOORSCHRIFT

Voor een goede hygiëne en een langere gebruiksduur van de brace is het belangrijk om de brace regelmatig te wassen en de wasinstructies te volgen.

In het geval dat u de brace een langere periode niet gebruikt, is het aan te raden de brace eerst te wassen en te laten drogen, alvorens deze op te bergen.

Sluit de klittenbanden voor het wassen ter bescherming van de brace en ander wasgoed.

De brace kan gewassen worden bij maximaal 30°C, fijne was of handwas. Gebruik tijdens het wassen geen bleekwater.

De brace mag licht gecentrifugeerd worden: hang de brace daarna in de open lucht te drogen (**niet** bij de verwarming of in een droogtrommel).

BELANGRIJKE INFORMATIE

- Voor een juist gebruik van uw Push brace kan een diagnose door een arts of therapeut noodzakelijk zijn.
- Push braces zijn bedoeld om op de intacte huid te dragen. Mocht de huid beschadigd zijn, dan dient de huid met een daartoe geëigend middel afgedekt te worden.
- Het vakkundige personeel van uw verkooppunt legt u uit hoe u uw Push brace optimaal aanlegt. Bewaar de productinformatie zodat u later de aanlegwijze kunt nalezen.
- Raadpleeg de vakspecialist indien het product individuele aanpassingen vereist.
- Controleer vóór elk gebruik van uw Push brace of er geen slijtage of veroudering aan onderdelen of stiknaden waarneembaar is. Een optimale functie van uw Push brace is alleen gewaarborgd indien het product volledig intact is.
- In het kader van EU verordening 2017/745 inzake medische hulpmiddelen dient de gebruiker ieder ernstig voorval in verband met het product te melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit in de EU-lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

Push® is een geregistreerde merknaam van Nea International bv

BANDE PATELLAIRE PUSH MED

INTRODUCTION

Les produits Push med fournissent des solutions efficaces en cas de trouble ou de fonctionnement réduit de l'appareil locomoteur.

Votre nouvelle bande patellaire est un produit Push med se caractérisant par un haut niveau d'efficacité, de confort et de qualité. La bande patellaire Push med améliore fonctionnalité et soulage la douleur. La résistance physique en est de ce fait augmentée. Son fonctionnement est basé sur le soutien mécanique, la pression réglable et le bon maintien de la position.

Les produits Push med sont innovants et fabriqués pour vous avec le plus grand soin. Ceci assure maximale et une plus grande liberté de mouvement sont ainsi garanties. L'objectif est en effet de satisfaire de l'utilisateur.

Lisez attentivement les informations du produit avant d'utiliser la bande patellaire Push med. Si vous avez des questions, veuillez consulter votre revendeur ou envoyer un e-mail à info@push.eu.

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

La bande patellaire Push med exerce une pression locale sur le tendon rotulien et soutient la rotule. Cela soulage l'insertion du muscle de la cuisse tout en diminuant la force de traction sur le bas de la jambe.

Le rembourrage est constitué d'un polymère élastique doux pour la peau. L'élément de soutien synthétique sous le rembourrage garantit une distribution uniforme de la pression.

Un ajustement anatomique approprié, associé à la matière du rembourrage, permet à la bande de rester en place lorsque vous marchez. La bande patellaire est fabriquée en Sympress™, une matière confortable de haute qualité. L'utilisation de microfibres donne une sensation douce à l'intérieur et permet à la peau de rester sèche.

La bande patellaire Push med est facile à appliquer et se lave sans précaution particulière.

INDICATIONS

- Tendinite du tendon rotulien
- Maladie d'Osgood-Schlatter
- Syndrome de douleur fémoro-patellaire
- Subluxation / hypermobilité de l'articulation tibio-fibulaire proximale

Il n'existe aucun trouble connu interdisant ou rendant impossible le port de la bande patellaire. En cas de faible circulation du sang dans les membres, une bande patellaire peut provoquer une hyperémie. Évitez de serrer la bande patellaire fort au début.

La douleur est toujours un signal d'avertissement. Si la douleur persiste ou si les symptômes augmentent, il est recommandé de consulter votre médecin ou votre thérapeute.

DETERMINATION DE LA TAILLE / AJUSTEMENT

La bande patellaire est disponible en une seule taille. Les mesures varient de 28 à 45 centimètres.

Assurez-vous que le point de pression de la bande patellaire (au niveau du logo) est situé directement sous la rotule.

Tendez la bande réglable et fermez-la.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

Pour assurer l'hygiène et prolonger la durée de vie de la bande patellaire, il importe de la laver régulièrement en respectant les instructions de lavage.

Si la bande patellaire n'est pas utilisée durant une période prolongée, il est conseillé de la laver et de la faire sécher avant de la ranger.

Avant le lavage, fermez les fermetures à boucles et à crochets afin de protéger la bande patellaire et le reste du linge.

La bande patellaire peut être lavée à des températures allant jusqu'à 30 °C, avec un programme pour linge délicat ou à la main. N'utilisez aucun agent de blanchissement.

Un cycle d'essorage doux peut être utilisé : ensuite, faites sécher la bande patellaire à l'air libre (**pas** près d'une source de chaleur ni dans un sèche-linge).

IMPORTANT

- L'utilisation appropriée de la bande patellaire Push peut nécessiter le diagnostic d'un médecin ou d'un thérapeute.
- Les bandes patellaire Push sont prévues pour être portées sur une peau en bonne santé. Si la peau est abîmée, elle doit d'abord être recouverte d'une matière adéquate.
- Le personnel spécialisé de votre revendeur vous expliquera la meilleure manière de placer votre bande patellaire Push. Nous vous conseillons de conserver ces informations, afin de pouvoir consulter à nouveau les instructions d'ajustement de la bande patellaire à l'avenir.
- Consultez un spécialiste des orthèses si le produit nécessite une adaptation individuelle.
- Vérifiez votre bande patellaire Push avant chaque utilisation, afin de détecter tout signe d'usure ou de vieillissement des éléments et des coutures. L'efficacité de votre bande patellaire Push ne peut être garantie que si le produit est parfaitement intact.
- Conformément au Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux, l'utilisateur doit informer le fabricant et l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur est établi de tout incident grave relatif au produit.

Push® est une marque déposée de Nea International bv

SUPPORTO ROTULEO PUSH MED

INTRODUZIONE

I prodotti Push med offrono soluzioni efficaci in caso di disturbi o di deficit funzionale dell'apparato locomotore.

Il vostro nuovo supporto rotuleo è un prodotto Push med, che si contraddistingue per alti livello di efficacia, comfort e qualità. Lo supporto rotuleo Push med migliora la funzionalità fornendo sollievo dal dolore. Ciò consente di accrescere la forza fisica. Gli elementi essenziali alla base delle prestazioni del prodotto sono il supporto meccanico, la pressione regolabile e il buon mantenimento della postura.

I prodotti Push med sono realmente innovadores y están fabricados para usted con un esmerado cuidado. Esto asegura el máximo de seguridad y una mayor libertad de movimientos.

Para un mejor aprovechamiento de su uso lea atentamente la información del producto. Si tiene alguna duda, consulte con su distribuidor o envíe un correo electrónico a info@push.eu.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Lo supporto rotuleo Push med esercita una pressione locale sul tendine del ginocchio sostenendo la rotula. Ciò allegerisce l'inserzione del muscolo della coscia riducendo la forza di trazione sulla gamba.

L'imbottitura è costituita da un polimero compatibile con la pelle ed elastico. L'elemento di immobilizzazione sintetico sotto l'imbottitura assicura una distribuzione uniforme della pressione.

Grazie alla corretta forma anatomica ed al materiale dell'imbottitura, il prodotto resta in posizione mentre camminate. Il prodotto è realizzato in Sympress™, un materiale confortevole di alta qualità. L'uso di microfibre rende la parte interna morbida al tatto mantenendo la pelle asciutta.

Lo supporto rotuleo Push med è facile da applicare e può essere lavato senza alcun problema.

INDICAZIONI

- Tendinite del tendine rotuleo
- Malattia di Osgood-Schlatter
- Sindrome femoro-rotulea
- Sublussazione/ipermobilità dell'articolazione tibiofibulare prossimale

Non vi sono disturbi noti che sconsigliano l'uso del prodotto. In caso di circolazione sanguigna insufficiente negli arti, il prodotto può causare iperemia. Evitate di applicare il prodotto stringendolo troppo all'inizio.

Il dolore rappresenta sempre un campanello di allarme. Se il dolore persiste o i disturbi peggiorano, è consigliabile consultare il vostro medico o il vostro fisioterapista.

COME STABILIRE LE GIUSTE DIMENSIONI/LA GIUSTA TAGLIA

Il supporto rotuleo è disponibile in un'unica taglia. Le misure variano da 28 a 45 centimetri.

Assicuratevi che il punto di pressione del prodotto (al livello del logo) sia situato immediatamente sotto la rotula.

Tendete la cinghia regolabile e chiudetela.

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

Per garantire l'igiene e massimizzare la durata del tutore, è importante lavarlo periodicamente seguendo le istruzioni per un corretto lavaggio.

Se non si intende utilizzare il tutore per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di lavarlo e asciugarlo prima di riporlo.

Prima del lavaggio, chiudere le chiusure a gancio e occhiello per proteggere il prodotto e gli altri capi da lavare.

Il prodotto può essere lavato fino ad una temperatura di 30 °C, a mano o utilizzando un ciclo per tessuti delicati. Non utilizzare alcun candeggio.

È possibile utilizzare un ciclo delicato di centrifuga: una volta terminato, stendete il prodotto ad asciugare all'aria aperta (**non** nelle vicinanze di una fonte di calore né nell'asciugabiancheria).

IMPORTANTE

- Per un corretto uso del prodotto Push, può essere necessaria la diagnosi di un medico o di un fisioterapista.
- I tutori Push sono destinati ad essere indossati sulla cute perfettamente integra. La cute eventualmente danneggiata dovrà essere coperta prima dell'applicazione con materiale adeguato.
- Il personale del punto vendita è a sua disposizione per spiegarle in che modo indossare correttamente il tutore Push. Le consigliamo di custodire questa scheda informativa in un luogo sicuro così da poter leggere le istruzioni su come indossare il tutore ogni volta che lo desidera.
- Nel caso in cui il prodotto dovesse necessitare di un adattamento individuale, le consigliamo di consultare uno specialista.
- Prima di utilizzare il tutore Push, verificare sempre che non presenti segni di usura o di invecchiamento di componenti o cuciture. Le prestazioni ottimali del tutore Push sono garantite solo se il prodotto è completamente integro.
- Nel quadro del regolamento UE 2017/745 sui dispositivi medici, l'utilizzatore è tenuto a segnalare qualsiasi incidente di grave entità occorso durante l'utilizzo del prodotto al fabbricante y a la autoridad competente del Stato membro in cui è residente.

Push® è un marchio registrato di Nea International bv

CINCHA PATELAR PUSH MED

INTRODUCCIÓN

Los productos Push med aportan soluciones en el caso de lesiones o limitaciones del aparato locomotor.

La nueva cincha patelar es un producto Push med caracterizado por un alto nivel de eficacia, confort y calidad. La cincha patelar Push med mejora el funcionamiento y alivia el dolor. Esto sirve para aumentar la resistencia física. El soporte mecánico, la presión ajustable y una buena retención de la posición constituyen la base de su rendimiento.

Los productos Push med son realmente innovadores y están fabricados para usted con un esmerado cuidado. Esto asegura el máximo de seguridad y una mayor libertad de movimientos.

Para un mejor aprovechamiento de su uso lea atentamente la información del producto. Si tiene alguna duda, consulte con su distribuidor o envíe un correo electrónico a info@push.eu.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La cincha patelar Push med aplica una presión local sobre la parte de atrás de la rodilla apoyando la rótula. Con esto se alivia la inserción del músculo del muslo, reduciéndose la fuerza tractiva que se ejerce sobre la pierna.

El almohadillado está formado como un polímero elástico compatible con la piel. El elemento de soporte sintético que se encuentra bajo el almohadillado asegura una distribución uniforme de la presión.

Un adecuado ajuste anatómico, junto con el material que sirve de almohadillado, contribuyen a que la cincha patelar no se mueva al caminar. La cincha patelar está hecha de Sympress™, un cómodo material de gran calidad. El uso de microfibras proporciona una sensación suave y mantiene la piel seca.

La cincha patelar Push med es fácil de colocar y se puede lavar sin problemas.

INDICACIONES

- Tendinitis en el tendón rotuliano.
- Enfermedad de Osgood-Schlatter.
- Síndrome de dolor femororrotuliano.
- Articulación tibioperoneal proximal por subluxación/hipermovilidad.

No se conocen trastornos que impidan el uso de la cincha patelar. En caso de problemas de circulación en los miembros, la cincha patelar puede provocar hiperemia. Evítese su aplicación excesivamente apretado al principio.

El dolor es siempre una señal de aviso. Si el dolor continúa, es aconsejable consultar con el médico o el fisioterapeuta.

DETERMINACIÓN DEL TAMAÑO / AJUSTE

La cincha patelar se encuentra disponible en 1 talla. La gama de medidas va de los 28 a los 45 centímetros.

Asegúrese de que el punto de presión de la cincha patelar (al nivel del logo) está situado inmediatamente debajo de la rótula.

Tense la banda ajustable y ciérrela.

INSTRUCCIONES DE LAVADO

Para fomentar y optimizar la vida útil de la cincha patelar, es importante lavarla con regularidad, siguiendo las instrucciones de lavado.

Si no va a usar la cincha patelar por un tiempo, es aconsejable que la lave y la seque antes de guardarla.

Antes de proceder con el lavado, abroche los cierres de ganchy y lazo para proteger la cincha patelar y otras prendas.

Se puede lavar hasta una temperatura de 30 °C en un programa de tejidos delicados o bien a mano. No emplee nunca agentes blanqueadores.

Se puede usar un centrifugado suave. Después tienda la cincha patelar para que se seque al aire (**nunca** cerca de una fuente de calor o con una secadora).

IMPORTANTE

- Para un correcto uso de la cincha patelar, solicite el diagnóstico de un médico o un fisioterapeuta.
- Los cinchas patelares Push han sido diseñados para pondrselos sobre una piel sin heridas. En caso de tener alguna herida, primero hay que proteger la piel con material adecuado.
- El personal profesional de su distribuidor le explicará la mejor forma de ajustarse la cincha patelar Push. Es recomendable guardar la información de este producto en un lugar seguro, para poder consultar las instrucciones de ajuste cuando lo necesite.
- Consulte a un especialista en este tipo de productos si necesita una adaptación personal.
- Revise su cincha patelar Push cada vez que vaya a ponérsela, por si tuviera indicios de desgaste o envejecimiento de los componentes o las costuras. El rendimiento óptimo de su cincha patelar Push solo puede garantizarse si el producto está completamente intacto.
- En el marco del Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios, el usuario debe informar de cualquier incidente grave relacionado con el producto al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que viva.

Push® es una marca registrada de Nea International bv

LIGADURA DE RÓTULA PUSH MED

INTRODUÇÃO

Os produtos Push med oferecem soluções eficazes no caso de uma desordem ou limitação de funcionamento do aparelho locomotor.

A sua nova ligadura de rótula é um produto Push med, caracterizado por um elevado nível de eficácia, conforto e qualidade. A ligadura de rótula Push med melhora o funcionamento e proporciona alívio da dor. Tal permite aumentar a resistência física. O apoio mecânico, a pressão ajustável e uma boa capacidade de manutenção da posição constituem a base do seu desempenho.

Os produtos Push med são inovadores e fabricados com todos os cuidados. Tal permite-nos assegurar a máxima segurança e uma maior liberdade de movimentos. Para promover uma utilização satisfatória.

Leia atentamente as informações relativas ao produto antes de usar a ligadura de rótula Push med. Em caso de dúvidas, consulte o seu revendedor ou envie um e-mail para info@push.eu.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

A ligadura de rótula Push med aplica pressão local no tendão do jarrete e apoia a rótula. Tal permite aliviar a inserção do músculo da coxa e reduzir a força de tração na perna.

A almofada é constituída por um polímero elástico e compatível com a pele. O elemento sintético por baixo da almofada assegura uma distribuição uniforme da pressão.

Um ajuste anatómico correto e o material da almofada contribuem para que a ligadura permaneça no lugar ao caminhar. A ligadura é feita de Sympress™, um material confortável de alta qualidade. A utilização de microfibras produz uma sensação de suavidade no interior e conserva a pele seca.

A ligadura de rótula Push med é fácil de aplicar e pode ser lavada sem qualquer problema.

INDICAÇÕES

- Tendinite do tendão do jarrete
- Doença de Osgood-Schlatter
- Síndrome doloroso patelo-femoral
- Subluxação/hipermobilidade da articulação tibiofibular proximal

Não há desordens conhecidas em que a ligadura não possa ou não deva ser usada. No caso de má circulação nos membros, uma ligadura pode causar hiperemia. Evite apertar demasiado a ligadura no início.

A dor é sempre um sinal de aviso. Se a dor persistir ou as queixas se agravarem, é aconselhável consultar o seu médico ou terapeuta.

DETERMINAÇÃO DO TAMANHO / APLICAÇÃO

A ligadura de rótula está disponível num tamanho único. As medidas variam de 28 a 45 centímetros.

Assegure-se de que o ponto de pressão da ligadura (ao nível do logótipo) fica imediatamente por baixo da rótula.

Aperte a faixa ajustável e feche-a.

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM

Para garantir a higiene e maximizar a vida útil da ligadura, é importante lavá-la regularmente seguindo as instruções de lavagem.

Se não for utilizar a ligadura durante algum tempo, recomenda-se que lave e seque a ligadura antes de a guardar.

Antes de lavar, aperte as faixas autocolantes, para proteger a ligadura e outras peças de roupa.

A ligadura pode ser lavada a temperaturas até 30 °C, num programa para tecidos delicados ou a mão. Não utilize agentes branqueadores.

Pode ser usado um ciclo de centrifugação moderado: em seguida, pendure a ligadura a secar ao ar livre (**não** nas proximidades de uma fonte de calor nem num secador).

IMPORTANTE

- A utilização adequada da ligadura Push pode exigir diagnóstico por um médico ou terapeuta.
- As ligaduras Push foram desenvolvidas para serem utilizadas em pele sem lesões cutâneas. A pele com lesões cutâneas deve ser primeiramente protegida com material adequado.
- O pessoal profissional do seu revendedor explicará a melhor maneira de ajustar a ligadura Push. Recomendamos que guarde estas informações relativas ao produto num local seguro, para poder consultar e as instruções de colocação sempre que necessário.
- Consulte um especialista em ligaduras se o produto requerer adaptação individual.
- Verifique sempre a ligadura Push antes de a utilizar, procurando sinais de desgaste ou envelhecimento dos componentes e costuras. O desempenho ideal da sua ligadura Push só pode ser garantido se o produto estiver intacto.
- No âmbito do regulamento da UE 2017/745 relativo a dispositivos médicos, o utilizador deve comunicar qualquer incidente grave envolvendo o produto ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador reside.

Push® é uma marca registada da Nea International bv

Material composition / Materialzusammensetzung	
Polyamide / *Polyamid*	27 %
SEBS / *SEBS*	19 %
Polyester / *Polyester*	17 %
Polyethylene / *Polyethylen*	13 %
Polyvinylchloride / *Polyvinylchlorid*	11 %
Others / *Sonstige*	13 %
Contains latex / *Enthält Latex*	

REF 2.30.2

Nea International bv
European 31
6199 AB Maastricht-Airport
The Netherlands

Designed in the Netherlands
Made in the EU

www.push.eu

02 / 2025

1 2039-30 1 / 10

Medical Device

Nea®

med

Patella brace
Patellabandage
Bande patellaire
Patellabrace
Supporto rotuleo
Cincha patelar

Product information

push® braces

EN • DE • NL • FR • IT
ES • PT • CS • PL • HU
JA • SV • DA • NO • FI

PUSH MED膝蓋骨サポーター

はじめに

Push med製品は、運動器官の障害や機能低下にたいし有効な解決策を提供します。

新しいニーキャップ（膝蓋骨）サポーターのPush med製品は、高水準の効能と快適性と品質を特色としています。 Push med patella brace（膝蓋骨矯医用 ）は、機能性を高め、痛みを和らげます。この優れたパフォーマンスは、機械的なサポート、調整可能な圧力、良好なポジションの保持の上に作られます。

Push med製品は、革新性に富み、利用者のために細心の注意をもって作られています。これは、動作における最大の安全とより多くの自由を確かなものとして、確実な使用を促進するためです。

Push med膝蓋骨サポーターをお使いになる前には、製品情報をよくお読みください。ご質問や追加情報は、販売店にお問い合わせいただくか、info@push.euへ電子メールでご連絡ください。

製品の特徴

Push med膝蓋骨サポーターは、膝蓋骨—膝所の圧力を加え膝蓋骨を支持します。これにより膝の前痛は、付着点が緩められ、下腿の牽引力が減ります。

パッドは、皮膚と相性が良い弾性のポリマーです。パッドドの合成支持素材により、圧力が均等に分散されます。適切な解剖学的装着と、パッドの材質により、歩行中もサポーターが所定の位置からずれません。サポーターは、高品質で快適な材料でるSympress™ でできています。マイクロファイバーの使用で内部は柔らかく、肌をドライに保ちます。

Push med膝蓋骨サポーターは、膝関節の簡単で問題なく洗濯ができます。

適応症

- 膝蓋骨腫の緩和
- オズグッド・シュラッター病
- 膝蓋大腿ストレス症候群
- 亜脱臼・過剰運動性近位脛腓関節

サポーターを着けることができないか、着けるべきではない、既知の障害はありません。四肢の血液循環がよくない場合、サポーターが皮膚を引き起こす場合があります。始めは、サポーターをきつく装着しないでください。

痛みは常に警告の徴候です。痛みが持続するかその症状が悪化する場合 には、医師または理学療法士と相談されることをおすすめします。

サイズの決定・装着

Push med膝蓋骨サポーターのサイズは一種類です。寸法は、28.5-43センチメートルの範囲です。

サポーターの正点（ロゴのレベルで）が膝蓋骨のすぐ下に位置することを確認してください。

調節可能なストラップを引張り、締めてください。

洗濯に関して

サポーターを清潔に保ち、寿命を最大に伸ばすには、指示を守って定期的にサポーターをクリーニングすることが重要です。

しばらく使用するつもりがない場合には、保管する前にサポーターを洗って乾燥させることをお勧めします。

洗たくの前には、サポーターと他の洗濯物を保護するために面ファスナーを閉じてください。

サポーターは、温度30℃まで、洗濯機のデリケート洗いコースまたは手で洗濯することができます。漂白剤は使用しないでください。

洗濯機やダクター洗い用の乾燥ネットは使ってもお支えはありませんが、その後、サポーターを風通しのよい場所で（熱源の近くや日射に対策機器以外で）乾かしてください。

重要

- Pushサポーターの適正使用には、医師または理学療法士による診断を必要とする場合があります。
- Pushサポーターは、無傷の皮膚に着用する目的で設計されています。肌に傷がある場合には、まず適切な材料で傷ぐを必要があります。
- 販売代理店の指示のもと、サポーターを装着する最適な方法を決定します。この製品情報は、安全な着用に保証して、装着の仕方について必要なときについても無理できるようにしてください。
- 製品に損傷の問題が起こる場合には、サポーターの専門家に相談してください。
- コンポーネントや締め日に摩耗や老化の兆候がないかどうか、使用前に毎回Pushサポーターをチェックしてください。Pushサポーターの最適なパフォーマンスは、製品が全く損傷していない場合にのみ保証されます。
- 医療機器に関するEU規則2017/745の特殊な内にある場合、または製品に関連する重大な事故について製造者および利用者の会社のある加盟国の所管官庁に報告しなければなりません。

Push®は、オランダのNea International bvにの登録商標です。

弊様の国の販売店について詳しい情報は、次のサイトをご覧ください。
www.push.eu/distributors

PATELÁRNÍ BANDÁŽ PUSH MED

ÚVOD

Výrobky Push med představují účinné řešení při poruchách nebo snížené funkční pohyblivého ústrojí.

Vaše nová patelární bandáž je výrobkem řady Push med, jehož charakteristikou je vysoká efektivnost, pohodlnost a kvalita. Patelární bandáž Push med zlepšuje funkčnost a přináší úlevu od bolesti. Zvyšuje tak tělesnou sílu. Podstatnou její funkce je mechanická opora, nastavitelný tlak a dobrá fixace polohy.

Výrobkům Push med je při jejich výrobě věnována nejvyšší péče a mají moderní konstrukci. Tím je zaručena maximální bezpečnost a větší volnost pohybu. Cílem je, přinést vám co největší uspokojení z jejich nošení.

Před použitím patelární bandáže Push med si dobře prostudujte informace o výrobku. Pokud máte jakékoliv dotazy, obraťte se laskavě na svého prodejce nebo nám zašlete e-mail na adresu: info@push.eu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Patelární bandáž Push med se působí na kolenní šlachu lokálním tlakem a podpírá její patelu. Tím se uvolňuje úpon stehenního svalu a zmenšuje se tažná síla působící na holeň.

Podušky je z elastického polymeru, který kůže dobře snáší. Syntetický výztužný element pod polštářkem zajišťuje rovnoměrné rozložení tlaku.

Díky anatomickému tvaru bandáží a vhodnému materiálu polštářku zůstává bandáž na svém místě i během chůze. Je vyrobena z vysoce kvalitního a pohodlného materiálu Sympress™. Díky tomu, že obsahuje mikrovláknа, je materiál uvnitř měkký a udržuje pokožku suchou.

Patelární bandáž Push med se snadno nasazuje a dá se bez problémů prát.

INDIKACE

- Tendinitida patelární šlachy
- Osgoodova-Schlatterova choroba
- Synchrom patelofemorální bolesti
- Subluxacetlypermobilita proximálního tibiofibulárního kloubu

Není známa žádná kontraindikace, při které by se bandáž nedala nebo nesměla nosit. Při špatném prokrvování končetin může bandáž způsobovat hyperémii (překrvení). Způcátku dávejte pozor, abyste bandáž příliš neutahovali.

Bolest je výzvy varovným znamením. Pokud bolest přetrvává nebo se oblíbí zhoršují, je vhodné poradit se s lékařem nebo terapeutem.

STANOVENÍ SPRÁVNÉ VELIKOSTI / NASAZOVÁNÍ

Patelární bandáž se dodává v jedné velikosti. Rozměr lze volit v rozmezí 28 - 43,5 centimetrů.

Dbejte, aby se tlakový bod bandáže (na úrovni loga) nacházel přímo pod čéškou.

Nastavitelný pás napněte a uzavřete.

PRANÍ

Je důležité ortézu pravidelně prát dle příslušných pokynů. Zlepšíte tak hygienu a maximálně prodloužíte životnost ortézy.

Máte-li v úmyslu bandáž po nějakou dobu nepoužívat, doporučujeme ji před uložením vyprat a usušit.

Před praním zapněte suchý zip, abyste ochránili ortézu i ostatní prádlo.

Bandáž se dá prát při teplotách do 30°C v režimu jemných tkanin nebo v ruce. Bělicí přípravky nepoužívejte.

Lze použít jemně odstředování. Potom bandáž nechte uschnout volně na vzduchu (**nikoli** poblíž zdroje tepla; rovněž ji nedávejte do bubnové sušičky).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Ke správnému používání bandáže Push může být zapotřebí, aby lékař nebo terapeut nejprve stanovil diagnózu.
- Ortézy Push jsou určeny k nošení na nepoškozené pokožce. Poškozenou pokožku je třeba nejprve zakrýt vhodným materiálem.
- Správné nasazení ortézy Push vám vysvětlí odborný personál v prodejně. Doporučujeme, abyste si tyto informace o výrobku uschovali na bezpečném místě a měli tak možnost si přečíst pokyny k nasazení ortézy, kdykoli budě třeba.
- Pokud výrobek vyžaduje individuální úpravu, kontaktujte specialistu na ortézy.
- Před každým použitím ortézy Push zkontrolujte, zda nejeví známky opotřebení či stárnutí materiálu jednotlivých součástí nebo šňů. Ortéza Push poskytuje správnou funkčnost, pouze pokud není výrobek žádným způsobem poškozen.
- V rámci nařízení EU 2017/745 o zdravotnických prostředcích musí uživatel ohlásit jakoukoli závažnou nežádoucí příhodu týkající se produktu výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém uživatel sídlí.

Push® je registrovaná známka společnosti Nea International bv

Podrobnosti o distributorovi ve vaší zemi naleznete na stránkách
www.push.eu/distributors

ORTEZA PODRZEPOKOWA PUSH MED

WPROWADZENIE

Produkty Push med oferują rozwiązania dla problemów związanych z przewlekłymi bólami pourazowymi lub ograniczeń w zakresie funkcjonowania w obrębie narządów ruchu.

Orteza podrzepkowa jest produktem Push med charakteryzującym się wysoką skutecznością, wygodą oraz jakością. Orteza podrzepkowa Push med poprawia funkcjonowanie i zmniejsza ból. Zwiększa to siłę fizyczną. Jej działanie oparte jest na zapewnieniu właściwego podparcia, regulacji ucisku oraz utrzymywaniu prawidłowej pozycji.

Produkty Push med są innowacyjne i wytwarzane z niezwykłą dokładnością. Aby zapewnia to swobodę ruchów przy zachowaniu maksymalnego bezpieczeństwa. Wszystko to w celu zwiększenia satysfakcji użytkownikow.

Przed użyciem ortezy podrzepkowej Push med należy uważnie przeczytać informacje dotyczące tego produktu. W razie pytań prosze kontaktować się ze sprzedawcą lub wysłać wiadomość na adres e-mail: info@push.eu.

OPIS PRODUKTU

Orteza podrzepkowa Push med uciska miejscowo na więzadło właściwe rzepki i podtrzymuje rzepkę. Tym samym odciąża przyczepę mięśnia udowego i zmniejsza siłę działającą na podudzie.

Do produkcji ortezy użyto przyjaznego dla skóry i elastycznego polimeru. Syntetyczny element obejmujący ochrypę znajdującą się pod ochraniaczem zapewnia równomierny nacisk.

Odpowiednie dopasowanie anatomiczne i zastosowanie silikonu sprawia, że orteza pozostaje na swoim miejscu nawet podczas ruchu. Produkt jest wykonana z wysokiej jakości tworzywa Sympress™, które zapewnia komfort noszenia. Zastosowanie mikrowłókien sprawia, że jej wewnętrzna strona jest miękka, a znajdująca się pod nią skóra nie pocí się.

Orteza podrzepkowa Push med łatwo się zakłada i można ją bez trudu prać.

WSKAZANIA

- Zapalenie więzadła właściwego rzepki
- Choroba Osgooda-Schlattera
- Zespół rzepkowo-udowy
- Podwichnięcie/ nadmierna ruchomość stawu piszczelowo-strzałkowego bliższego

Nie są znane żadne szczególne, które stanowiłyby przeciwwskazanie do używania ortezy. W przypadku słabego krążenia krwi w kończynach orteza może spowodować przekrwienie. Na początku stosowania należy unikać zbyt ciasnego dopasowania ortezy.

Ból jest zawsze sygnałem ostrzegawczym. W przypadku utrzymywania się dolegliwości bólowych lub ich nasilania należy zgłosić się do lekarza lub rehabilitanta.

WYBÓR ROZMIARU/ DOPASOWANIA

Orteza podrzepkowa jest dostępna w 1 rozmiarze. Jest przeznaczona dla osób o obwodzie łydki od 28 do 45 cm.

Punkt ucisku (w miejscu logo firmy) powinien znajdować się bezpośrednio pod rzepką.

Pasek należy zapiąć po wcześniejszym jego napięciu.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRANIA

Aby zapewnić wysoki poziom higieny i wydłużyć okres używalności ortezy, należy ją regularnie prać, przestrzegając odpowiednich instrukcji.

Jeśli planujesz nie używać ortezy przez pewien czas, należy ją wyprać i wysuszyć przed odłożeniem do przechowywania.

Aby ochronić ortezę i pozostałe prane rzeczy, przed praniem zapnij mocowania na rzepy.

Prać w pralce w programie dla ikanin delikatnych lub ręcznie w temperaturze nie przekraczającej 30 °C. Nie stosować wybielaczy.

Można zastosować delikatne odwirowanie. Po wypraniu produkt należy suszyć na wolnym powietrzu (**nie** przy użyciu suszarki ani w pobliżu grzejnika).

WAŻNE!

- Właściwe korzystanie z ortezy Push może wymagać poradу lekarza lub rehabilitanta.
- Ortezy Push są przeznaczone do noszenia na nieuszkodzonej skórze. Uszkodzoną skórę należy najpierw zabezpieczyć odpowiednim materiałem. Profesjonalny personel sprzedawcy wskaże najlepszy sposób dopasowania ortezy Push. Zalecamy przechowanie tych informacji o produkcie w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby można było się z nimi zapoznać przed ponownym użyciem.
- Jeżeli produkt wymaga indywidualnego dopasowania, należy skonsultować się ze specjalista zajmującym się ortezami.
- Każde użycie ortezy Push powinno być poprzedzone sprawdzeniem, czy nie pojawiły się zniszczenia jej elementów lub szwów. Optymalne działanie ortezy Push może być zagwarantowane tylko wtedy, kiedy produkt jest w pełni nienaruszony.
- W ramach rozporządzenia UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych użytkownik musi zgłosić każdy poważny incydent dotyczący produktu producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik ma siedzibę.

Push® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Nea International bv

Dane dystrybutora w Państwa kraju można znaleźć na stronie
www.push.eu/distributors oldalon találja

PUSH MED PATELLARÖGZÍTŐ

BEVEZETÉS

A Push med termékek hatékony megoldást kínálnak a mozgásszervek rendellenessége vagy csökkent működése esetén.

Az Ön új térdkalácsrögzítője egy olyan Push med termék, amelyet magas szintű hatékonyság, kényelem és minőség jellemez. A Push med patellarögzítő javítja az ízület működését és csökkenti a fájdalmat. Megnöveli a fizikai erőt. Alapvető fontosságú a mechanikus támasztás, állítható nyomás, és jó helyzettartás képezi.

A Push med termékek innovatívak, és a legnagyobb gondossággal készültek az Ön részére. Maximális biztonságot és nagyobb mozgásszabadságot biztosítanak. Célunk, hogy Ön elégedett legyen.

Ha Push med térdkalácsrögzítő használata előtt gondosan olvassa el a terméktájékoztatót. Amennyiben bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon viszonteladójához, vagy küldjön e-mailt az info@push.eu címre.

TERMÉKJELLEMZŐK

A Push med patellarögzítő helyi nyomást fejt ki a patellaínra és támasztja a térdkalácsot. Ezzel tehermentesíti a combizom tapadását, és csökkenti a lábszárra ható húzóerőt.

A párna egy bőrbarát és elasztikus polimerből áll. A párna alatti szintetikus rögzítő elem egyenletes nyomáseloszlást biztosít.

A megfelelő anatómiai illeszkedés és a párna anyaga biztosítja, hogy a rögzítő a járás során a helyén maradjon. A rögzítő Sympress™-ből, egy jó minőségű, kényelmes anyagból készül. A mikroszálak használata a belső részt ügy tapintásúvá teszi, és szárazon tartja a bőrt.

A Push med patellarögzítőt könnyű használni, és minden probléma nélkül mosható.

JAVALLATOK

- A patellaín gyulladása
- Osgood-Schlatter kór
- Patellofemoralis fájdalom szindróma
- A proximális tibiofibularis ízület szubluxációja/hipermobilitása

Nincs olyan ismert rendelleneség, amelynek fennállása esetén a rögzítőt nem lehet vagy nem ajánlatos viselni. Ödékeml vérellátású végtagok esetében a rögzítő vérbőséget okozhat. Kezdetben ne húzza túl szorosra a rögzítőt.

A fájdalom mindig figyelmeztető jel. Amennyiben a fájdalom nem múlik, vagy a panaszok rosszabbodnak, ajánlatos felkeresnie kezelőorvosát.

A MÉRET MEGHATÁROZÁSA / ILLESZKEDÉS

A térdkalácsrögzítő 1 méretben kapható. A mérete 28 és 45 centiméter között van.

Ellenőrizze, hogy a rögzítő nyomáspontja (a logo szintjében) közvetlenül a térdkalács alatt van-e.

Feszítse meg az állítható szalagot, és zárja be.

TISZTÍTÁSI ELŐÍRÁSOK

A higiénikus használat érdekében és a rögzítő maximális élettartamának eléréséhez a mosásra vonatkozó utasításokat betartva rendszeresen mossa ki a rögzítőt.

Ha hosszabb ideig nem használja a rögzítőt, a tárolás előtt ajánlott kimosni és megszárítani.

Mossa előtt zárja a tépőzárat, hogy védje a rögzítőt és a többi szennyest.

A rögzítő legfeljebb 30 °C-on mosható, lágy textil programmal vagy kézzel. Ne használjon fehérítőt.

Egy óvatos centrifuga programot használhat: ezután akassza fel a rögzítőt, hogy a szabad levegőn száradjon (**ne** hőforrás közelében vagy szárítógépben).

FONTOS

- A Push rögzítő megfelelő használatához orvos diagnózisa szükséges.
- A Push rögzítők csak sértetlen bőrfelületen használhatóak. A rögzítők használata előtt a sérült bőrfelületet megfelelő anyaggal le kell fedni.
- A Push rögzítő felhelyezésének módját a viszonteladó szakértő személyzete ismerteti Önnel. Javasoljuk, hogy ezt a termékfájlkozatott tárolja biztonságos helyen, hogy szükség esetén megtekinthesse a felhelyezésre vonatkozó utasításokat.
- Ha a termék egyéni átalakítást igényel, keressen fel a rögzítőkkel foglalkozó szakembert.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze, hogy a Push rögzítő részein vagy varrásain nem látszanak-e kopás vagy előregedés jelei. A Push rögzítő csak akkor tud optimális teljesítményt nyújtani, ha a termék teljesen sértetlen.
- Az Európai Parlament és a Tanács (EU) orvostechnikai eszközökről szóló 2017/745 rendelete szerint a felhasználónak jelentenie kell a gyártó, illetve a forgalmazó felé a használat során fellépő súlyos hatású eset és a termékkel kapcsolatos minden súlyos várlatai esemény.

A Push® a Nea International bv regisztrált védjegye

Az Ön országához tartozó forgalmazók névsorát a
www.push.eu/distributors oldalon találja

PUSH MED-KNÄSKÄLSSTÖD

INLEDNING

Push med-produkterna löser effektivt behoven vid rubbningar eller reducerad funktion i rörelseapparatet.

Din nye knäskärmbandage er et Push med-produkt, der er kendetegnet ved et højt effektivitets-, komfort- og kvalitetsniveau. Push med-knæskalbandagen knæskalsstøtten forbátrar funktionen och ger smärtlindring. Dette øger den fysiske styrke. Mekanisk støtte, justerbart tryk og god stillingsfasthoideise danner grundlag for produktets funktionsevne.

Push med-produkter er nyskabende og fremstilles med stor omhu. Herved garanteres maksimal sikkerhed og større bevægelsesfrihed, og tilfredshoden med produktet øges.

Læs produktinformationen nøje inden du anvánder dit Push med-knæskalsstød. Kontakta återförsäljaren eller skicka ett e-postmeddelande till info@push.eu om du undrar över någonting.

PRODUKTKARAKTERISTIK

Push med-knäskälsstödet anbringer ett lokalt tryck på knäsenan och stöder knäskålen. Det avlastar lårmuskelanvändningen och reducerar dragkraften i underbenet.

Bolstret består av en hudkompatibel och elastisk polymer. Det syntetiska stödelementet under dynan säkerställer en jämn fördelning av trycket.

Tillsammans med den korrekta anatomiska passformen bidrar materialet i dynan till att stödet stannar kvar på plats när du går. Stödet är tillverkat av Sympress™, ett komfortabelt material av hog kvalitet. De mikrofibrer som används ger en mjuk innersida och håller dessutom huden torr.

Push med-knäskälsstödet är enkelt att sätta på sig och lätt att tvätta.

INDIKATIONER

- Tendinit i knäskälsenan
- Osgood-Schlatters sjukdom
- Patellofemoralt smärtsyndrom
- Subluxationshypermobilitet proximalt om tibiofibulaleden

Det finns inga kända rubbningar för vilka stödet inte ska eller bör användas. Vid dålig blodcirkulation i lemmarna kan ett stöd ge upphov till hyperemi. Undvik att ha stödet för hårt spänt i början.

Smärta är alltid en varningssignal. Om smärtan inte går över, eller problemen förvärras, bör du kontakta din läkare eller terapeut.

BESTÄMMA STORLEK/PASSFORM

Knäskälsstödet finns bara i en storlek. Måttintervallet är 28 till 45 centimeter.

Stödets tryckpunkt (vid logotypen) måste hamna alldeles under knäskålen.

Spänn det justerbara bandet och stäng det.

TVÄTTANVISNINGAR

För hygienens skull och för att förlänga stödets livslängd är det viktigt att du tvättar stödet regelbundet och att du följer tvättanvisningarna.

Om du inte ska använda stödet under en längre period rekommenderar vi att du först tvättar stödet och låter det torka, innan du lägger undan det.

Stäng kardborrbandsförslutningen innan du tvättar stödet för att skydda både det och den övriga tvätten.

Stödet kan tvättas vid temperaturer på upp till 30 °C – antingen med ett program för känsliga material eller för hand. Använd inte blekmedel.

Lättare centrifugering är OK. Hang sedan stödet på torkställ – helst utomhus (hängt det **inte** nära en värmekälla och torka det **inte** i en torktumlare).

VIKTIGT

- Korrekt användning av Pushstödet kan kräva diagnos av en läkare eller terapeut.
- Push braces ska bäras på intakt hud. Om huden är skadad måste den först täckas over med något lämpligt medel.
- Den professionella personalen i butiken förklarar hur du sätter på dig ditt Pushstöd på bästa sätt. Spara produktinformationen så att du kan läsa igenom anvisningarna på nytt vid ett senare tillfälle om du vill.
- Ta kontakt med en specialist om produkten behöver individuell anpassning.
- Kontrollera Pushstödet varje gång du ska använda det med avseende på eventuella tecken på slitage eller förändring av delar och sömmar. Det är bara om Pushstödet är i helt felfritt skick som du får optimal prestanda.
- Inom ramen för EU-förordning 2017/745 om medicintekniska produkter ska användaren rapportera om alla allvarliga tillbud i samband med produkten, både till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den EU-medlemsstat där användaren har sitt säte.

Push® är ett registrerat varumärke av Nea International bv

Om du vill ha uppgifter om distributören i ditt land, gå till
www.push.eu/distributors

PUSH MED-KNÆSKALBANDAGEN

INDLEDNING

Push med-produkterne tilbyder effektive løsninger til lidelser eller reduceret funktion i bevægelsesapparatet.

Din nye knæskalbandage er et Push med-produkt, der er kendetegnet ved et højt effektivitets-, komfort- og kvalitetsniveau. Push med-knæskalbandagen knæskalsstøtten forbättrar funktionen och ger smärtlindring. Dette øger den fysiske styrke. Mekanisk støtte, justerbart tryk og god stillingsfasthoideise danner grundlag for produktets funktionsevne.

Push med-produkter er nyskabende og fremstilles med stor omhu. Herved garanteres maksimal sikkerhed og større bevægelsesfrihed, og tilfredshoden med produktet øges.

Læs produktinformationen nøje inden du anvánder dit Push med-knæskalsstød. Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte forhandleren eller sende en e-mail til info@push.eu.

PRODUKTBESKRIVELSE

Push med-knæskalbandagen giver et lokalt tryk på knæsenen og støtter knæskålen. Dette aflaster lårmuskelfestet og reducerer trekkraften på pegenen.

Polstringen er laget av en hudkompatibel og elastisk polymer. Den syntetiske avstivningen under polstringen sikrer en riktig fordeling av trykket.

Riktig anatomisk tilpasning og polstringsmaterialet bidrar til at støttebandagen ikke forflytter seg ved gange. Støttebandagen er laget av Sympress™, et behagelig materiale av høy kvalitet. Bruken av mikrofibre innvendig gir myk følelse og holder huden tørr.

Patellastøttebandagen fra Push med er enkel å feste og kan vaskes uten problemer.

INDIKASJONER

- Tendinitt i patellarsenen
- Osgood-Schlatter-sykdom
- Patellofemoralt smertesyndrom
- Subluksasjon/hypermobilitet i proksimale tibiofibular-leddet

Det finnes ingen kjente sykdommer der støttebandagen ikke kan eller skal benyttes. I tilfeller med nedsatt blodsirkulasjon i ekstremitetene kan en bandasje føre til hyperemi. Unngå å feste bandasjen for stramt i begynnelsen.

Smerte er alltid et varselsymptom. Hvis smerten vedvarer eller symptomene forverres, bør du oppsøke legen eller bandasjisten.

FINNE STØRRELSE / FASONG

Patellastøttebandasjen finnes i 1 størrelse. Den kan brukes ved en omkrets på 28 til 45 centimeter.

Kontroller at støttebandasjens trykkpunkt (på nivå med logoen) plasseres rett under kneskålen.

Stram det justerbare båndet og fest det.

RENGJØRINGSINSTRUKSJONER

For å ivareta hygienen og maksimere støttebandasjens levetid er det viktig å vaske støttebandasjen ofte og følge vaskeanvisningene.

Hvis du ikke har tenkt å bruke støttebandasjen på en stund, anbefales det å vaske og tørke den før oppbevaring.

Før du vasker bandasjen skal du lukke de justerbare lukkingene for å beskytte støttebandasjen og annet tøy.

Bandasjen kan vaskes på finvask inntil 30 °C eller vaskes for hånd. Ikke bruk blekemidler.

Bandasjen tåler forsiktig sentrifugering. Heng deretter bandasjen opp til tørk (**ikke** nær en varmekilde og ikke **ikke** i en tørketrommel).

VIKTIG

- Det kan hende du trenger å få stilt en diagnose av en lege eller fysioterapeut for å kunne bruke Push-bandasjen på riktig måte.
- Push-støttebandasjer er laget for bruk på uskadet hud. Skadet hud må først dekkes med et egnet materiale.
- Erfarhandterens fagpersonale vil forklare deg hvordan du best tilpasser Push-støttebandasjen. Vi anbefaler at du oppbevarer denne produktinformasjonen på et sikkert sted, slik at du kan konsultere den når du trenger instruksjoner om bruken.
- Snakk med en spesialist på støttebandasjer hvis produktet krever individuell tilpasning.
- Kontroller Push-støttebandasjen før hver gang du bruker den, for å se etter tegn på slitasje eller aldring av komponentene eller sømmene. Push-støttebandasjens optimale funksjon kan bare garanteres hvis produktet er helt intakt.
- I samsvar med EU-forordning 2017/745 om medisinsk utstyr må brukeren rapportere alle alvorlige hendelser som involverer produktet, til produsenten og den kompetente myndigheten i medlemslandet der brukeren er etablert.

Push® er et registrert varemerke for Nea International bv

For informasjon om distributøren i ditt land, se
www.push.eu/distributors

PUSH MED PATELLASTØTTEBANDASJE

INNLEDNING

Produkter fra Push med har effektive løsninger ved sykdom eller redusert funksjon i bevegelsesapparatet.

Din nye patellastøttebandasje er et Push med-produkt, er kjennetegnet av høy effektivitet, komfort og kvalitet. Push med patellastøttebandasje gir bedre funksjon og gir smertelindring. Dette øker den fysiske styrken. Mekanisk støtte, justerbart tryk og god stillingsstabilitet danner grunnlaget for bandasjens ytelse.

De innovative Push med-produktene er produsert med største omhu for din velvære. Dette sikrer maksimal sikkerhet og større bevegelsesfrihet. Og du oppnår ønsket effekt.

Les grundig igjennom produktinformasjonen før du bruker patellastøttebandasjen fra Push med. Ta kontakt med forhandleren eller send en e-post til info@push.eu hvis du har spørsmål.

PRODUKTETS EGENSKAPER

Push med-patellastøttebandasje påfører et lokalt trykk i knehasen og støtter patella. Dette avlaster lårmuskelfestet og reduserer trekkraften på leggen.

Polstringen er laget av en hudkompatibel og elastisk polymer. Den syntetiske avstivningen under polstringen sikrer en riktig fordeling av trykket.

Riktig anatomisk tilpasning og polstringsmaterialet bidrar til at støttebandasjen ikke forflytter seg ved gange. Støttebandasjen er laget av Sympress™, et behagelig materiale av høy kvalitet. Bruken av mikrofibre innvendig gir myk følelse og holder huden tørr.

Patellastøttebandasjen fra Push med er enkel å feste og kan vaskes uten problemer.

INDIKASJONER

- Tendinitt i patellarsenen
- Osgood-Schlatter-sykdom
- Patellofemoralt smertesyndrom
- Subluksasjon/hypermobilitet i leddet tibiofibular (proksimalt)

Det finnes ingen kjente sykdommer der støttebandasjen ikke kan eller skal benyttes. I tilfeller med nedsatt blodsirkulasjon i ekstremitetene kan en bandasje føre til hyperemi. Unngå å feste bandasjen for stramt i begynnelsen.

Smerte er alltid et varselsymptom. Hvis smerten vedvarer eller symptomene forverres, bør du oppsøke legen eller bandasjisten.

KOON MÄÄRITTÄMINEN / SOVITTAMINEN

Tätä polvilumpiotukea on saatavilla yhtä kokoa. Säätövali on 28 - 45 sentimetriä.

Varmista, että tuen painepiste (logon kohdalla) on heti polvilumpion alapuolella.

Kiristä säädettävä nauha ja kiinnitä se.

PESUOHJEET

Hygienian edistämisen ja käyttöiän maksimoinnin vuoksi on tärkeää, että peset tuen säännöllisesti ja pesuohjeiden mukaisesti.

Jos et aio käyttää tukea vähään aikaan, tuki kannattaa pestä ja sen kannattaa antaa kuivua ennen varastointia.

Sulje tarranauha ennen pesua, ettei tuki ja muu pyykki vaurioidu.

Tuki voidaan pestä enintään 30 °C:ssa hieno- tai käsinpesuohjelmalla. Älä käytä valkaisuaineita.

Hellävaraista linkousta voidaan käyttää. Ripusta tuki linkouksen jälkeen kuivumaan (**ei** lämmönlähteen lähelle, **ei** saa kuivata kuivausrummussa).

TÄRKEITÄ TIETOJA

- Push-tuen oikeanlainen käyttö voi vaatia lääkärin tai terapeutin diagnoosin.
- Push-tuet on tarkoitettu käytettäväksi terveen ihon päällä. Jos ihossa on vaurioita, iho tulee peittää ensin sopivalla materiaalilla.
- Jälleenmyyjän ammattitaitoinen henkilökunta esittelee Push-tuen parhaan sovittamistavan. Tuotetietoja kannattaa säilyttää turvallisessa paikassa, jotta voit katsoa sovitusohjeet milloin tahansa niitä tarvittaessa.
- Käänny tukien asiantuntijan puoleen, jos tuote vaatii yksilökohtaista mukauttamista.
- Tarkista joka kerta ennen Push-tuen käyttöä, ettei sen osissa tai saumoissa näy kulumisen tai vanhenemisen merkkejä. Push-tuen paras mahdollinen teho voidaan taata vain, jos tuote on täysin kunnossa.
- Lääkinnällistä laitteita koskevan EU:n asetuksen 2017/745 mukaisesti käyttäjällä tulee ilmoittaa tuotetta koskevista vakavista tapahtumista tuotteen valmistajalle sekä käyttömaan toimivaltaiselle viranomaiselle.

Push® on Nea International bv:n rekisteröity tavaramerkki

Oman maasi jälleenmyyjien tiedot löytyvät osoitteesta
www.push.eu/distributors

Push® braces

Material composition / Materialzusammensetzung	
Polyamide / Polyamid	27 %
SEBS / SEBS	19 %
Polyester / Polyester	17 %
Polyethylene / Polyethylen	13 %
Polyvinylchloride / Polyvinylchlorid	11 %
Others / Sonstige	13 %
Contains latex / Enthält Latex	